

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Υπηρεσία Τύπου και Πληροφόρησης

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 93/08

16 Δεκεμβρίου 2008

Απόφαση του Δικαστηρίου στην υπόθεση C-73/07

Tietosujavaltuutettu κατά Satakunnan Markkinapörssi Oy κ.λπ.

**ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΖΕΙ ΤΗ ΣΧΕΣΗ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΩΝ
ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ**

Η επεξεργασία προσωπικών δεδομένων στα οποία έχει πρόσβαση κάθε πολίτης απευθυνόμενος στις φορολογικές αρχές, με σκοπό τη δημιουργία μιας υπηρεσίας SMS παρέχουσας στους χρήστες κινητών τηλεφώνων τη δυνατότητα να λαμβάνουν δεδομένα φορολογικής φύσεως άλλων φυσικών προσώπων, μπορεί να αποτελεί αντικείμενο παρεκκλίσεως από την προστασία των δεδομένων όταν πραγματοποιείται αποκλειστικά για δημοσιογραφικούς σκοπούς

Από πολλών ετών η εταιρία Markkinapörssi συλλέγει από τις φινλανδικές φορολογικές αρχές δημόσια δεδομένα με σκοπό τη δημοσίευση, κάθε έτος, αποσπασμάτων των δεδομένων αυτών στις τοπικές εκδόσεις της εφημερίδας Veropörssi. Οι πληροφορίες που περιέχονται στα σχετικά δημοσιεύματα περιλαμβάνουν το ονοματεπώνυμο 1,2 εκατομμυρίων φυσικών προσώπων των οποίων το εισόδημα υπερβαίνει ορισμένα όρια, καθώς και, με ακρίβεια 100 ευρώ, το ύψος του εισοδήματός τους και στοιχεία σχετικά με την περιουσία τους. Οι πληροφορίες αυτές δημοσιοποιούνται με τη μορφή αλφαβητικού καταλόγου και κατατάσσονται ανά δήμο κατοικίας και ανά κατηγορία εισοδήματος.

Η Markkinapörssi και η Satamedia, συνεργαζόμενη εταιρία στην οποία παρασχέθηκαν τα επίμαχα δεδομένα με τη μορφή ψηφιακών δίσκων CD-ROM, υπέγραψαν συμφωνία με μια εταιρία κινητής τηλεφωνίας η οποία δημιούργησε για λογαριασμό της Satamedia μια υπηρεσία SMS παρέχοντας τη δυνατότητα στους χρήστες κινητών τηλεφώνων να λαμβάνουν στο κινητό τους, έναντι αντιτίμου 2 περίπου ευρώ, τις δημοσιευόμενες στην Veropörssi πληροφορίες. Κατόπιν σχετικού αιτήματος, τα προσωπικά δεδομένα διαγράφονται από την εν λόγω υπηρεσία.

Ύστερα από καταγγελίες ιδιωτών επικαλούμενων προσβολή του ιδιωτικού τους απορρήτου, ο επιφορτισμένος με την προστασία δεδομένων Διαμεσολαβητής ζήτησε να απαγορευθεί στις εταιρίες Markkinapörssi και Satamedia να συνεχίσουν τις δραστηριότητες που αφορούν την επίμαχη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Το ανώτατο διοικητικό δικαστήριο, που πρέπει να αποφανθεί σε τελευταίο βαθμό επί του αιτήματος αυτού, υπέβαλε ερώτημα στο Δικαστήριο ως προς την ορθή ερμηνεία της κοινοτικής

οδηγίας 95/46/EK¹ για την προστασία των δεδομένων. Το εθνικό δικαστήριο ερωτά ιδίως υπό ποιες προϋποθέσεις οι επίμαχες δραστηριότητες μπορούν να θεωρηθούν ως επεξεργασία δεδομένων αποκλειστικά για δημοσιογραφικούς σκοπούς και, επομένως, μπορούν να αποτελέσουν το αντικείμενο παρεκκλίσεων από την προστασία των δεδομένων και σχετικών περιορισμών.

Με τη σημερινή απόφασή του το Δικαστήριο δέχεται ότι οι δραστηριότητες της Markkinapörssi και της Satamedia αποτελούν επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα υπαγόμενη στην οδηγία 95/46/EK ακόμα και αν τα χρησιμοποιούμενα αρχεία των δημοσίων αρχών περιέχουν μόνον πληροφορίες οι οποίες έχουν ήδη δημοσιευθεί αυτούσιες στα μέσα μαζικής ενημέρωσης. Σε διαφορετική περίπτωση, η οδηγία θα καθίστατο σε μεγάλο βαθμό άνευ ουσίας. Πράγματι, θα αρκούσε στα κράτη μέλη να δημοσιεύουν τα οικεία δεδομένα για να αποφύγουν την έναντι των δεδομένων αυτών προστασία που προβλέπει η οδηγία.

Στη συνέχεια, το Δικαστήριο υπενθυμίζει ότι τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν μεν την προστασία των θεμελιωδών ελευθεριών και δικαιωμάτων των φυσικών προσώπων, ιδίως του ιδιωτικού τους απορρήτου, έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, επιτρέποντας όμως παράλληλα την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών. Προκειμένου να επιτευχθεί ο συμβιβασμός μεταξύ της προστασίας του ιδιωτικού απορρήτου και της ελευθερίας λόγου, τα κράτη μέλη καλούνται να προβλέψουν ορισμένες παρεκκλίσεις ή ορισμένους περιορισμούς όσον αφορά την προστασία των δεδομένων και, επομένως, όσον αφορά το θεμελιώδες δικαίωμα στο ιδιωτικό απόρρητο. Οι παρεκκλίσεις αυτές πρέπει να προβλέπονται αποκλειστικά για δημοσιογραφικούς σκοπούς ή στο πλαίσιο σκοπών καλλιτεχνικής ή λογοτεχνικής εκφράσεως που εμπίπτουν στο θεμελιώδες δικαίωμα της ελευθερίας του λόγου και μόνον καθόσον αυτές είναι αναγκαίες για τον συμβιβασμό του δικαιώματος στο ιδιωτικό απόρρητο προς τους κανόνες που διέπουν την ελευθερία του λόγου.

Αφενός, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η σημασία που έχει η ελευθερία του λόγου εντός κάθε δημοκρατικής κοινωνίας, οι σχετικές έννοιες, μεταξύ των οποίων εκείνη του δημοσιογραφικού σκοπού, πρέπει να ερμηνεύονται ευρέως. Αφετέρου, η προστασία του θεμελιώδους δικαιώματος στο ιδιωτικό απόρρητο επιτάσσει οι σχετικές παρεκκλίσεις και οι περιορισμοί της προστασίας των δεδομένων να μην υπερβαίνουν τα όρια του απολύτως αναγκαίου.

Στο πλαίσιο αυτό, το Δικαστήριο κρίνει ότι **δραστηριότητες** όπως αυτές της Markkinapörssi και της Satamedia **οι οποίες αφορούν δεδομένα που προέρχονται από δημόσια σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία έγγραφα, μπορούν να χαρακτηρίζονται ως «δημοσιογραφικές» αν με αυτές σκοπείται να ανακοινώνονται στο κοινό πληροφορίες, απόψεις ή ιδέες, με οποιονδήποτε τρόπο.** Οι σχετικές δραστηριότητες δεν απαιτείται να συνδέονται αποκλειστικά με επιχειρήσεις μέσων μαζικής ενημέρωσης και μπορούν να ασκούνται με κερδοσκοπικό σκοπό. Κατά συνέπεια, εναπόκειται στο εθνικό δικαστήριο να εκτιμήσει αν οι επίμαχες στην υπόθεση της κύριας δίκης δραστηριότητες έχουν ως μόνο σκοπό την ανακοίνωση στο κοινό πληροφοριών, απόψεων ή ιδεών.

¹ Οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (EE L 281, σ. 31).

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Δικαστήριο.

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται: ES, DE, EL, EN, FI, FR, IT, PL, PT

Το πλήρες κείμενο της αποφάσεως βρίσκεται στην ιστοσελίδα του Δικαστηρίου

[C-73/07](#)

Μπορείτε να το συμβουλευθείτε, κατά κανόνα, από τις 12 το μεσημέρι, ώρα Κεντρικής Ευρώπης, κατά την ημερομηνία της δημοσίευσής της αποφάσεως.

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την κα Estella Cigna-Αγγελίδα

Τηλ.: (00352) 4303 2582 Fax: (00352) 4303 2674

Στιγμιότυπα από τη δημοσίευση της αποφάσεως διατίθενται από το EbS "Europe by Satellite",

υπηρεσία παρεχόμενη από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Επικοινωνίας,

L-2920 Λουξεμβούργο Τηλ.: (00352) 4301 35177 Fax: (00352) 4301 35249

ή B-1049 Βρυξέλλες, Τηλ.: (0032) 2 2964106 Fax: (0032) 2 2965956